

Administration des Ponts et Chaussées

Division des Services Régionaux

Arrondissement de Diekirch Service régional de Diekirch - Vianden

1, rue de Stavelot L-9280 Diekirch

Commune de Erpeldange

Avis d'adjudication publique

Autorisations ministérielles: 228/01/CAC

Le vendredi 5 octobre 2001, à 10.00 heures, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à L-9280 Diekirch, 1, rue de Stavelot (tél. 80 32 25), à l'ouverture des soumissions concernant les travaux suivants:

1. - Objet des travaux:

Redressement de la rue Laduno à Erpeldange

2. - Envergure des travaux:

Déblais: 8.700 m3; Concassés 0/50: 15.950 to.; Chaussée: 5.200 m2;

3. - Durée prévisible des travaux: 200 jours ouvrables.

4. Début prévisible des travaux: novembre 2001

La visite des lieux se fera

le lundi 24 septembre 2001 à 15.00 heures

Rendez-vous: devant la laiterie LADUNO

Les bordereaux et cahiers spéciaux des charges peuvent être retirés audit bâtiment les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures.

Les offres sont à remettre avant les jours et heures fixés ci-dessus à Monsieur le préposé du service régional de Diekirch - Vianden à L-9280 Diekirch, 1, rue de Stavelot, conformément aux dispositions de l'article 42 du règlement grand-ducal du 10 janvier 1989 portant exécution du chapitre 2 de la loi du 04 avril 1974 concernant le régime des marchés pour compte des communes.

L'administration communale de Erpeldange
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics

Administration des Ponts et Chaussées

Division des Services Régionaux à Diekirch

Service Régional de Wiltz

Avis d'adjudication publique

Le 05 octobre 2001, à 10.00 heures, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées, 27, rue du Château à L-9516 Wiltz (tél. 957524), à l'ouverture de la soumission relative

aux travaux d'entretien et réparation des chaussées du Service Régional de Wiltz.

Période d'exécution 2001-2003.

(approbation ministérielle N° 6947/002317 Mer)

La réalisation comprend:

- Travaux de voirie**
- Déblais 5000 m3
- Tranchées 1000 m3
- Concassés 0/50 HF 8500 to Béton asphaltique 4300 to Tuyaux en béton armé 160 m'
- Gabions 150 m3
- Blocs rocheux 100 m3

Les documents de soumission sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 8 à 12 heures.

Le début des travaux est fixé au: octobre 2001

Délai des travaux: 600 jours ouvrables

Les soumissions sont à remettre à Monsieur le préposé du service régional de Wiltz à l'adresse susmentionnée conformément aux stipulations du cahier général des charges du 02 janvier 1989.

Wiltz, le 14 septembre 2001

La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis

d'adjudication

Le 4 octobre 2001 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

Travaux de création d'un accès provisoire au Foyer du Bâtiment Alcide de Gasperi

Partie 1:

- travaux de gros-oeuvre:
- clôture de protection: env. 70 m
- mur californien: env. 140 m
- sciage de chaussées
- démolition de chaussées et trottoirs: env. 300 m2
- décapage terre végétale: env. 200 m2
- terrassement mécanique et à la main: env. 310 m3
- remblai: env. 250 m3 couche de fond et de roulement pour chaussée: env. 130 t
- béton et béton armé: env. 115 m3
- aciers et treillis: env. 7300 kg
- Charpente métallique:
- acier pour piliers, poutrelles et accessoires: env. 12 t
- tôles trapézoïdales: env. 100 m2

Partie 2: travaux divers de parachèvement:

- 2 portes tournantes
- marches d'anges en béton: env. 180 m
- revêtement en plaques de bois pour auvents: env. 200 m2
- éclairage chemin: env. 15 luminaires
- câblage: env. 360 m

à exécuter dans l'intérêt du

Centre de Conférence à Luxembourg/Kirchberg.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires
La durée des travaux est de : 60 jours ouvrables.

Le début des travaux est prévu pour automne 2001

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 4619 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du **jeudi 20 septembre 2001**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de création d'un accès provisoire au foyer du bâtiment Alcide de Gasperi à exécuter dans l'intérêt du Centre de Conférence à Luxembourg/Kirchberg.**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 13 septembre 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Services Spéciaux

Avis d'adjudication

Le **vendredi 5 octobre 2001** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

les travaux de chauffage à exécuter dans l'intérêt de la Maison de Soins à Vianden

Envergure: remplacement chaudière 720 kW

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

Le début des travaux est prévu pour le mois de janvier 2002.

La durée des travaux est de 20 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics

"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323
Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du **jeudi 20 septembre 2001**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour ...**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 14 septembre 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics

Administration des Ponts et Chaussées

Division des services régionaux

Service régional de Redange

Division des Eaux - Diekirch COMMUNE D'ELL

Le **vendredi, 12 octobre 2001** à **11.00 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à L-8510 Redange, 15 Grand' rue (tél. 23 62 10 07), à l'ouverture des soumissions concernant les travaux suivants

1. Objet des travaux:
Redressement du C.R. 303 entre COLPACH/BAS et COLPACH/HAUT
(approb. min. n° 7162/000907 Mer du 06.08.2001)

2. Volume des travaux
déblais: 4300 m3
diverses tranchées: 1700 m3
enrobés: 1150 to
concassés 0/50 H. F.: 9000 to
bordures en granit: 1300 m'
files de pavés: 1300 m'
conduite d'eau DN 100 fonte ductile: 570 m'

3. Durée prévisible des travaux: 180 jours ouvrables

4. Début prévisible des travaux: janvier 2002

Une visite des lieux est fixée au mardi, 2 octobre 2001 à 15.00 heures avec rendez-vous à l'entrée de Colpach/Haut.

Les bordereaux et cahier spécial des charges peuvent être retirés au bâtiment susdit les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures.

Les offres sont à remettre avant le jour et heure fixés ci-dessus à Monsieur le Préposé du service régional des Ponts et Chaussées à L-8510 Redange/Attert, 15 Grand' rue (B.P.

36), conformément aux dispositions de l'article 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 portant institution d'un cahier général des charges applicable aux marchés publics de travaux et de fournitures pour compte de l'Etat.

L'administration communale d'Ell
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 14 novembre 2001** à **10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant les

1) Installations de protection anti-feu Salle Serveur.

- Envergure:
- ca. 6 Stück Inergen-Gasflaschen 801/24 kS
- ca. 60 m Düsenleitung DN 15 - DN 50
- ca. 12 Stück Raumschutzdüsen

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 30 jours ouvrables.

Le début des travaux est prévu pour le printemps 2002

2) Installations de détection incendie et de contrôle d'accès

- Envergure:
- 1 central de détection incendie, 155 détecteurs, 45 boutons poussoirs, 60 sirènes, 3500 m de câble
- 1 central contrôle accès, 16 lecteurs de proximité avec clavier, 13 gâches électriques, 100 m de câble, 2 barrières parking

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables.

Le début des travaux est prévu pour le printemps 2002

3) Installations informatiques

- Envergure:
- 5 racks 19", 60 patches panel, 30'000 m de câble, 575 prises doubles informatiques

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables.

Le début des travaux est prévu pour le printemps 2002 à exécuter dans l'intérêt du **Centre de Recherche Public Henri Tudor à Luxembourg/Kirchberg.**

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 20 septembre 2001**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux ... à exécuter dans l'intérêt du Centre de Recherche Public Henri Tudor à Luxembourg/Kirchberg.**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été envoyé au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication le 10 septembre 2001.

Luxembourg, le 10 septembre 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Zwölf Tugenden für „Dritte-Welt“-Reisen *

- Begreife diese Welt mit dem Wissen, mehr über die Land- und Völkerverhältnisse zu erfahren.
- Respektiere die Gefühle der gastgebenden Bevölkerung. Du kannst durch dein Verhalten auch ungünstig verhalten, nur selten beim Fotografieren.
- Gewinne dir ein Buch führen und zu beobachten, wann nur zu hören und zu sehen.
- Andere Völker haben oft andere Zeitbegriffe. Das heißt nicht, daß diese schlauber sind - es sind eben anders.
- Bräutchen, wie interessant und wertvoll es sein kann, eine solche Art des Lebens kennenzulernen.
- Mache dich mit den örtlichen Sitten und Gebräuchen vertraut. Du wirst sicher sympathischer sein, der du dabei bist.
- Hab' nicht gleich auf alles eine Antwort parat. Sei mal dumm, der eine Achselzucken macht.
- Du bist nur einer von tausenden von Touristen in Land. Respektiere keine besonderen Privilegien.
- Wenn du etwas günstig eingekauft hast, denke daran, daß dein Vorname meistens nur deshalb wichtig war, weil die Löhne in diesem Geschäft gering sind.
- Mache interessante Vergleiche, wenn du dich sicher und wieder bist, sie auch zu haben.
- Kenn' dir nicht etwa Zeit, Erlebnisse zu verkaufen. Du hast so viele von Reisen.
- Wenn du es auf Reisen wie zu Hause haben willst, dann vernachlässige dein Geld nicht für's Reisen - sieh's lieber daheim.

Voyages Sotour
La Bourse aux Voyages
15, Place du Théâtre
L-2010 Luxembourg
Tel: 46 15 14